

















薛公還怒道：「餓得急了，餓老子吃飽，」揮手向兩個師弟喝道：「快走，快走！」

張無忌見楊不悔跑不快，將她攙抱在手裏急奔，他本已人小步短，連屢一來，逃得更慢了，未出樹林，便給兩名雞山派的弟子追上，無忌精鋼不悔在地下一放，反手便是一掌，去勢甚是勁急，一人跌掌一搖，拍的一响，竟是他跌得倒退了幾步，那人吼道：「小雞龜，倒鳳害啊！」兩人一齊拔出單刀，砍了過來，無忌豁出了性命，在兩人刀鋒之中搶攻，不住口的叫楊不悔快逃。

那遊簡捷和薛公還也是各挺兵刃，

夾攻那姓徐的青年漢子，這漢子餓了幾天，早已是無能無力，不似簡薛二人，沿途殺人劫掠，雖然飢餓，却比他強得多了，鬥了一陣，簡捷刷的一刀，砍在那漢子腿上，登時鮮血淋漓，那漢子抵敵不住，手中兵刃又短，眼見再打下去，勢非命送當場不可，突然提起短刀，向薛公還擲去，薛公還側身一避，那漢子便衝了出去，簡薛二人也不追趕，還自來捉張鶴三小，那漢子還連叫道：「張兄弟休慌，我來叫幫手來救你，」簡薛二人上前合圍，登時將張無忌和楊不悔又縛住了。

簡捷瞪眼罵道：「這姓徐的吃長

扒外，不是好人，你們怎地跟他做一路？」薛公遠道：「一路上撞到的同伴，誰知他是好人壞人？他說姓徐，叫什麼徐達，你別信他鬼話，大名都叫了，到那兒去取幫手去。」一名華山派的弟子道：「聽他口音，是屬陽府本地人，便叫些鄉下人來，我們也不怕，」簡捷笑道：「屬陽府的人，哈哈，個個餓得爬也爬不動了，我們快把兩口小羊煮得香香的，飽餐一頓是正經。」

張魯忌三次被擒，被打得口鼻青腫，衣衫都扯破了，懷中銀兩物品，都撒在地上，他心中想：「原來這位姓徐的大哥叫做徐達，此人豪氣干雲，實是個好朋友，只可惜我命在頃刻，不能和他相交了，」低頭，只見一本黃紙抄本掉在地下，書頁隨風翻動，正是從干難姑屍身上取來的那部「毒物大全」，無忌明知無伴，倒也不可作虎上之無忌。

**梁 祺**  
**LEONG KEE**  
630 ALEXANDER ST.  
VANCOUVER 4, B. C.  
電話：254-1203

電話 684-1754

# 黃漢經紀

**Wong Horne Agencies**  
Insurance  
**General Agent**  
**441 Gore Ave.**  
**Vancouver 4, B. C.**

代理 老幼人壽燕枕  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
接辦 填報入息稅紙  
中西契約文件

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
445 E. Pender St. Vancouver 6  
電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝	生晒菜干
珠江苦瓜	廈門米粉
珠江蓮藕	廈門瀨粉
珠江鯪魚	江門扎粉
豆豉鯪魚	江門河粉
天壇菠蘿	上海年糕

**周名紹**  
會計辦事處  
(即德光信託公司內)  
  
**Richard M. Chow & Co.**  
605 East 18th Ave.,  
Vancouver 10, B. C.  
872-8471

香港九龍黃大仙  
財帛觀音神廟  
廟內供奉七百零十九尊門神歡迎各  
界男女老幼參觀求索必靈或外埠來  
求籤代求事無不詳解答  
電話 255-8914 司理人黃德生啓  
718 E. Pender St. Vancouver A. B. C.  
李偉運輪船公司  
專辦遠東聯運香港移民出入口行棧，代  
客具什物搬運，有大棧房代客存貯。  
電話：554-5962

# 寶實公司

## Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 681-7657


西德風筒  
新到大幫

免費保用壹年，自  
送禮，人人歡喜  
另辦到大批新唱片  
歡迎選購，目錄即  
待取。

### NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow  
401 Main St.

遺囑  
代辦商業買賣  
及辦理各種文件



本律師執行各種商業  
及辦理各種文件  
月商請由正門入可也

MTI 1-6513

**益豐茶室**  
YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.  
Phone: 682-1514

經濟時菜  
雲吞粥麵  
星期美點  
龍鳳禮餅  
目錄印備  
函索即奉

馬君寰  
寰君具政府牌照  
快捷可靠 收費特廉

684-3743 684-4822

**圓 桃**

**HO INN CHOP SUEY**

79, PENDER ST. E.

VANCOUVER 4, B. C.

廣珍  
首飾  
舖

紅大藥房

化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
價廉光顧  
格外歡迎

民國二十一年一月一日

KUO KONG SUI CO  
 27 PENDER STREET ANCOORERB  
 國光公司  
 88  
 電話 683-4929  
 大平  
 特平  
 男羊毛  
 內衫褲

**達明**  
**承接木工油漆**  
專做裝修門及時代化傢俬  
僑胞光顧無任歡迎

香港五色工商會義診醫局  
由香港抵雲高華埠定居  
佐治街東 224½  
余鳳采堂二樓  
電話：六八八・五一八九

中醫余健漢

昌記  
裝修承接  
油漆  
忠誠爲僑胞服務  
工作快捷妥當  
電話：式五四、七五  
六八七、四〇

**鐵里冷氣工程**  
專科大小商業房冷氣工程、設計及修理、多製為備而服務、快捷而廉、  
電話：八七式、壹〇九  
137 E. Brocks, Vancouver, B.C.



新邊麵粉  
美味  
新鮮

**司公華強**  
**KENWARD CO.**  
481 Columbia Ave., Vancouver 4,  
西三一號 哥林比亞街 電話: 684-532  
**意。克己 保証**  
**電力工程，**  
**務妥當，價**  
**器，承接大**  
**音機及各種**  
**廠傳真機，**

榮 榮 味 製 造 廠

精製臘味  
批發全埠  
價目印備  
函索即奉

臘味專家

WING WING CO., LTD.

430-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B. C.

**富** 價廉相宜，保證滿意，備有  
開打電話：235-5514  
地址：金豐六佐治街東

**建興建築公司**  
承接裝修  
土木工程

GRANGE DIN & QUINN



專家 驗眼 鏡眼較兼  
 氏律古屋  
 A. Gerard Hirschberg.  
 年十歲遠醫行  
 Toric Optical Co. Ltd.  
 118 Hastings St., W.

Barry James Agencies Ltd  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. NW 4-1879

**行銀路資大拿加**  
**The Royal Bank of Canada**  
**Main & Hastings, Vancouver, B.C.**  
**Douglas & Pandora, Victoria B.C.**

本行特設  
 辦理  
 凡一切匯兌及存款  
 利息優厚  
 並代客  
 買賣  
 股票  
 及  
 房地產  
 等項  
 如蒙  
 惠顧  
 無任  
 歡迎



**永隆銀行**

**WING-LUNG BANK LTD.**

INCORPORATED IN HONG KONG

**德 深 公 司**  
1-2-3 BEAN SPROUTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver, B. C.  
電話：681-8614

遠近交易  
靚鮮芽菜  
便捷妥當

驗眼配鏡專家

**周愛權**



精製各種遠視眼鏡  
蒙修並破裂之舊眼鏡

**J. K. CHOW**  
**OPTOMETRIST**

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

生意出賣  
位近華埠，內有房六  
常時賃滿，好批約，  
元，取價四萬八千五  
父現鑲二萬五千元，  
意欲營斯業者請到  
事處問吳超常，定然

事務處，專為僑胞  
 切難下，銀業事務  
 海，商船 人壽保險，煙燭等及廣  
 險，火險等之損失，如保國此兩  
 珠寶箱保險 每箱價值收銀七元五。毛  
 部司理 邱錦華啓  
 在港找換五五七五  
 在港找換六〇五五  
 每百元十八元零五

經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢妥辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號







套，六二三 Lane 舊東四房一廳，二  
 廚房，一廁，  
 四、六六二 Tolead 東五十與界限街  
 全新屋。  
 以上四間屋全近學校，交通方便，有意  
 者請下午壹時至十時電洽：四三七、五  
 Dick's Cafe, P. O. Box 152, Chaterwynd, K. C.



